



# 沙田至中環綫及觀塘綫延綫 Shatin to Central Link and Kwun Tong Line Extension

立法會交通事務委員會鐵路事宜小組委員會  
二零零八年三月二十七日

LegCo Panel on Transport Subcommittee on Matters Relating to Railways  
March 27, 2008

## 沙中綫 Shatin to Central Link



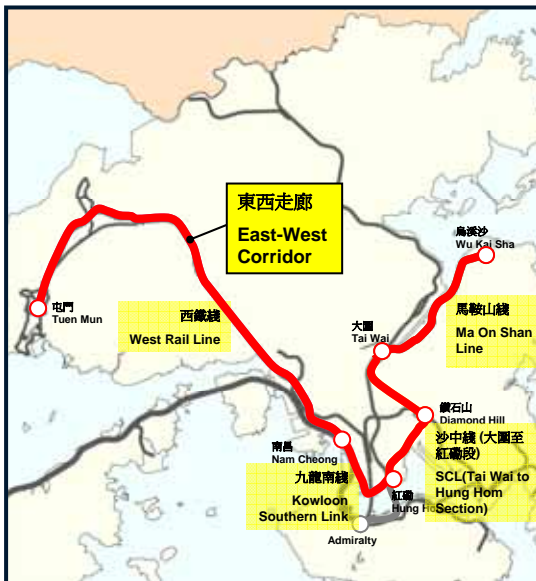
### 途經車站 Railway Stations

- 大圍 Tai Wai
- 鑽石山 Diamond Hill
- 啓德 Kai Tak
- 土瓜灣 To Kwa Wan
- 馬頭圍 Ma Tau Wai
- 何文田 Ho Man Tin
- 紅磡 Hung Hom
- 會展 Exhibition
- 金鐘 Admiralty



## 東西走廊 East-West Corridor

## 東西走廊 East-West Corridor



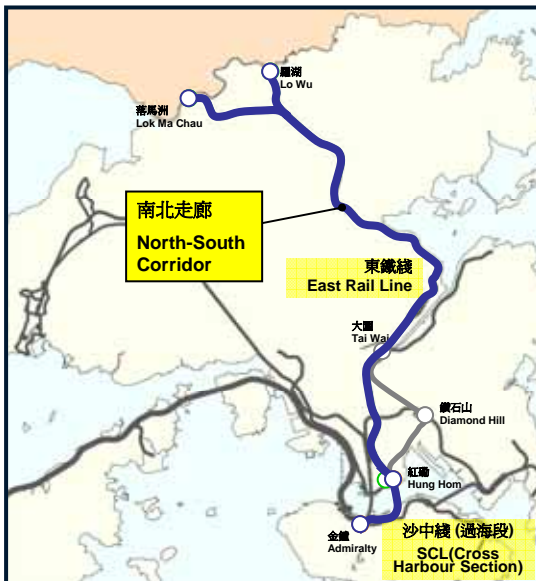
由馬鞍山綫、沙中綫 (大圍至紅磡段)、九龍南綫及西鐵綫組成

Formed by Ma On Shan Line, SCL(Tai Wai to Hung Hom Section), Kowloon Southern Link and West Rail Line

- 路線總長：57公里  
Length of Corridor : 57km
- 烏溪沙至屯門行車時間：約69分鐘  
Travel time from Wu Kai Sha to Tuen Mun : 69mins approximately.

# 南北走廊 North-South Corridor

## 南北走廊 North-South Corridor



由東鐵綫及沙中綫 (過海段)組成  
Formed by East Rail Line and  
SCL(Cross Harbour Section)

- 路線總長：41公里  
Length of Corridor : 41km
- 羅湖至金鐘行車時間：約50分鐘  
Travel time from Lo Wu to  
Admiralty : 50mins approximately.

# 轉綫站 Interchange Stations

## 轉綫站 Interchange Stations

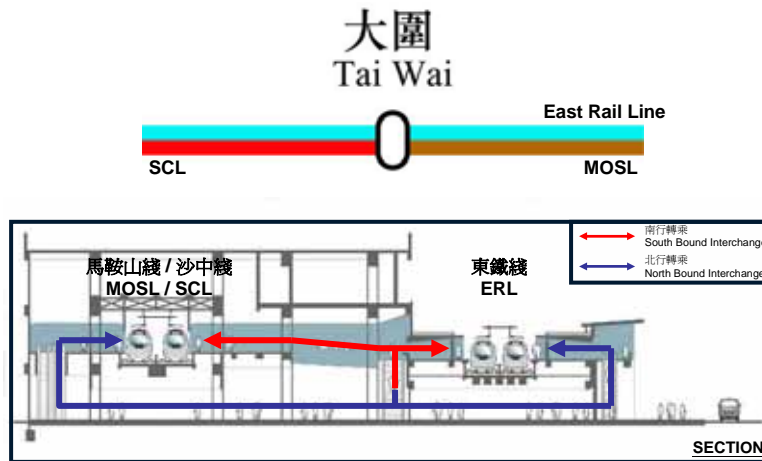


- 大圍  
Tai Wai
- 鑽石山  
Diamond Hill
- 何文田  
Ho Man Tin
- 紅磡  
Hung Hom
- 會展  
Exhibition
- 金鐘  
Admiralty



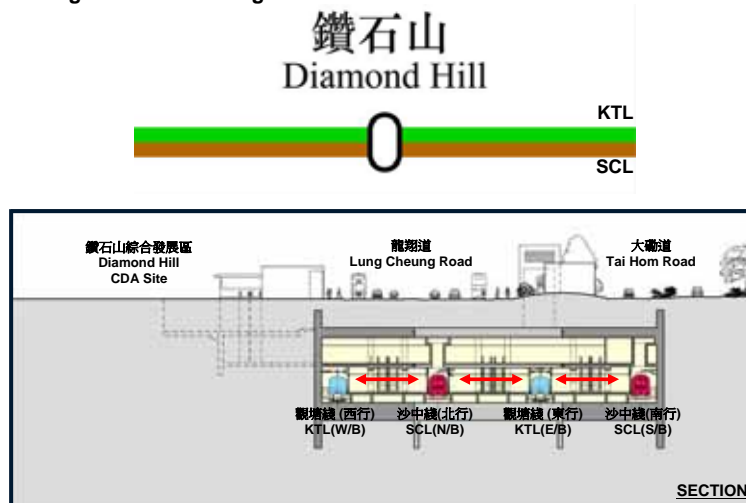
## 大圍站 Tai Wai Station

東鐵綫 / 沙中綫 / 馬鞍山綫 轉乘  
Interchange with East Rail Line / SCL / Ma On Shan Line (MOSL)



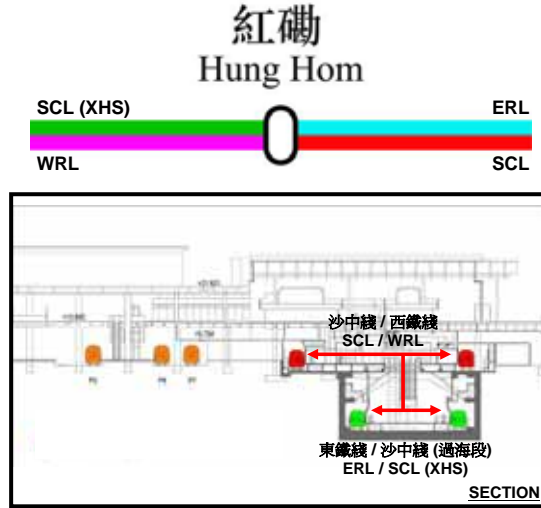
## 鑽石山站 Diamond Hill Station

觀塘綫 / 沙中綫 轉乘  
Interchange with Kwun Tong Line / SCL



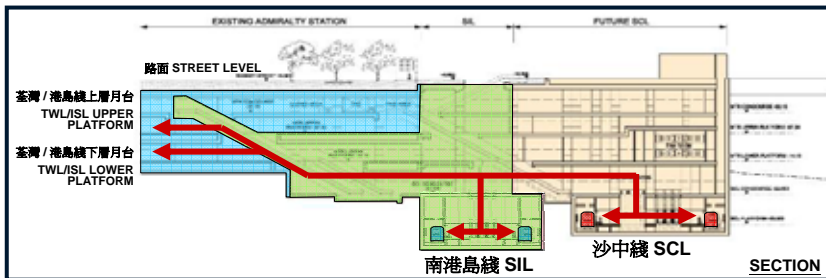
# 紅磡站 Hung Hom Station

東鐵綫 / 西鐵綫 / 沙中綫 轉乘  
Interchange with East Rail Line / West Rail Line / SCL



# 金鐘站 Admiralty Station

港島綫 / 荃灣綫 / 南港島綫 / 沙中綫 轉乘  
Interchange with Island Line / Tsuen Wan Line / South Island Line / SCL



## 車站及其鄰近地區 Stations and Surrounding Areas

### 啟德 Kai Tak



## 土瓜灣 To Kwa Wan

馬頭圍  
Ma Tau Wai

土瓜灣  
To Kwa Wan

啟德  
Kai Tak



## 馬頭圍 Ma Tau Wai

何文田  
Ho Man Tin

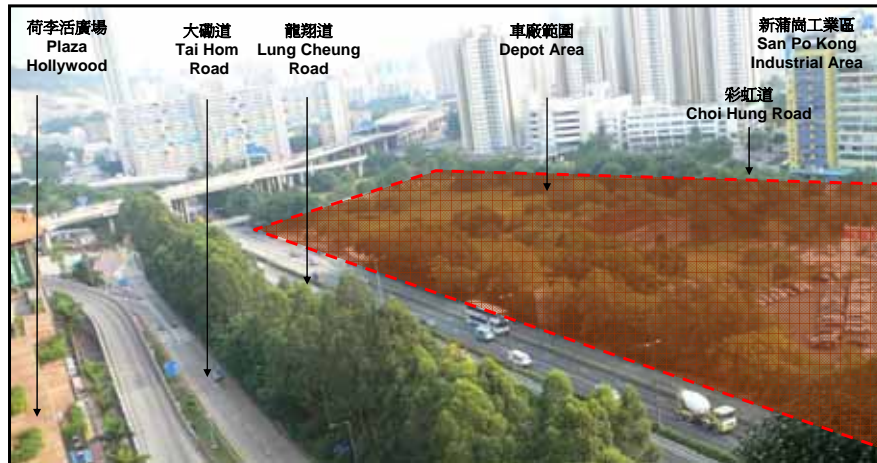
馬頭圍  
Ma Tau Wai

土瓜灣  
To Kwa Wan





## 鑽石山車廠 Diamond Hill Depot

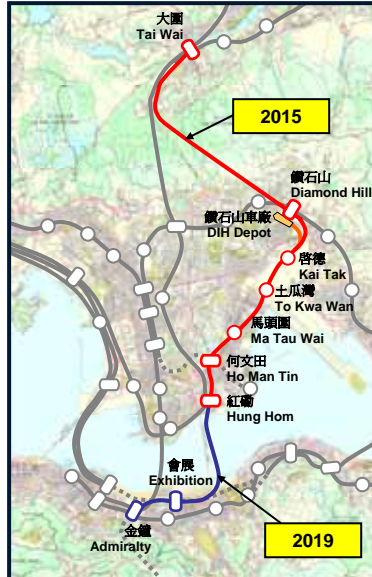


## 慈雲山 – 鑽石山站 連接行人通道系統 Tsz Wan Shan – Diamond Hill Station Walkway Link

參考資料  
Reference



## 預計完工日期 Programme



### 大圍至紅磡段 Tai Wai to Hung Hom Section

完工日期：2015  
Completion Date : 2015

### 過海段 Cross Harbour Section

完工日期：2019 (需作檢討)  
Completion Date : 2019 (subject to review)



## 工程成本預算 / 融資模式 Cost Estimate / Funding Approach

建造成本 : 374億港元 (2007年價格)  
融資模式 : 服務經營權模式

Capital Cost : HK\$ 37.4 billion (in 2007 prices)  
Funding Approach : Concession Approach



## 觀塘綫延綫

## Kwun Tong Line Extension (KTE)

### 觀塘綫延綫

### Kwun Tong Line Extension (KTE)



伸延觀塘綫至黃埔

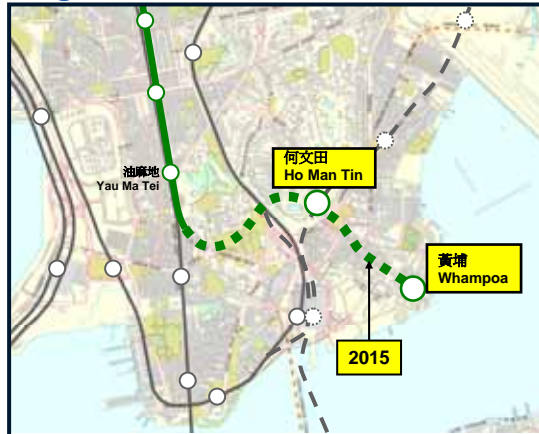
**Extend Kwun Tong Line to Whampoa**

- 何文田站  
**Ho Man Tin Station**
- 黃埔站  
**Whampoa Station**

# 黃埔站 Whampoa Station



# 預計完工日期 Programme



完工日期：2015  
Completion Date : 2015



工程成本預算 / 融資模式  
Cost Estimate / Funding Approach

建造成本 : 42億港元 (2007年價格)

融資模式 : 擁有權模式

資金差額 : 約22億港元

Capital Cost : HK\$ 4.2 billion (in 2007 prices)

Funding Approach : Ownership Approach

Funding Gap : about HK\$ 2.2 billion



中華人民共和國香港特別行政區  
Hong Kong Government, Special  
Administrative Region of the  
People's Republic of China



沙田至中環綫及觀塘綫延綫

Shatin to Central Link and  
Kwun Tong Line Extension